

## INDICE

Introduzione delle Curatrici .....	9
<b>Sezione prima .....</b>	<b>15</b>
Maria Luisa Caldognetto, <i>La letteratura dell'Unità d'Italia tra idealità, realismo e disincanto: uno sguardo d'insieme e qualche esempio significativo</i> .....	17
Laura Campanale, <i>“Uniti a tavola”: italianità alimentare, successo e simbologie del Made in Italy all'estero, in particolare nella cultura e lingua tedesca</i> .....	33
Dominik Kornadt, <i>Sprachkontaktphänomene: Dargestellt am Beispiel italienischer Migranten in Deutschland</i> .....	51
Luisa Giacomà, <i>Quando la linguistica dialoga con la lessicografia: l'esempio de Il Dizionario di Tedesco</i> .....	83
<b>Sezione seconda .....</b>	<b>99</b>
Luisa Giacomà, <i>Paese che vai, usanza che trovi: la resa dell'alterità nei dizionari bilingui</i> .....	101
Francesco Urzi, <i>Nuove frontiere della lessicografia monolingue. Le collocazioni e il loro trattamento lessicografico</i> .....	115
Laura Campanale, <i>Emigrazione e territorio: la centenaria tradizione migratoria dal Veneto</i> .....	123
Maria Luisa Caldognetto, <i>Territori della memoria e del desiderio nelle ‘Confessioni di un Italiano’ di Ippolito Nievo</i> .....	141
M.S. Matilde Sciarrino, <i>Il Mar Mediterraneo, dal territorio alla letteratura: un percorso naturalistico-letterario</i> .....	163
Maria Luisa Caldognetto, <i>Storia e memoria di sapori e saperi: la forza del territorio nella cultura del cibo italiano oltre frontiera, con l'apparato iconografico Sapori e saperi di un secolo di presenza italiana in Lussemburgo</i> ..	179
Laura Campanale, <i>Storia e memoria di sapori e saperi: la tradizione dei gelatieri veneti oltre frontiera</i> .....	231

TAVOLA ROTONDA

*Prospettive e scambi turistico-commerciali tra Italia e Germania: esperienze dal Territorio* (con interventi di Hans-Albert Becker, Giovanni Cipollini, Christina Grewe, Christian Neuenfeldt, Antonella Rossi, Christine Schattner) .... 245

**Sezione terza ..... 275**

Alfredo Luzi, *La letteratura della migrazione: questioni metodologiche* ..... 277

Carla Carotenuto, *Figure di donna in 'Rosso come una sposa' e 'Non c'è dolcezza' di Anilda Ibrahim* ..... 283

Michela Meschini, *Il controcanto delle scrittrici migranti: Ornella Vorpsi e le radici leggere della bellezza* ..... 299

Laura Campanale, *Il racconto autobiografico nella produzione di studenti di Italianistica con percorso migratorio in Germania: implicazioni didattiche* ..... 315

Maria Luisa Caldognetto, *Attività letteraria ed emigrazione italiana in Lussemburgo, tra specificità e tendenze evolutive* ..... 327

Silvio Grilli, *Un'autobiografia tra Italia e Lussemburgo* ..... 341

Massimo Ciambotti, *Il modello Marche tra tradizione e innovazione: beni culturali e crescita economica* ..... 343

Maria Luisa Caldognetto, *Introduzione alla mostra "Il canto della Terra/Der Gesang der Erde"* ..... 351

Massimo Ciambotti, *La Fondazione Claudi e il progetto "Il canto della Terra"* ..... 357

Stefania Severi, *"Il canto della Terra": genesi di un progetto* ..... 359

Benjamin Berend, *Positive Psychologie und Lernen* ..... 361

Adriano Cristiano, *"Ludendo docere": l'uso della canzone nella didattica dell'italiano* ..... 373

Dominik Kornadt, *Verdi und Wagner: 200 Jahre, zwei Lebenswerke* ..... 381